

DELTA PLUS GROUP dichiara che si tratta di un prodotto conforme alle seguenti normative:

Il produttore dichiara	DELTA PLUS GROUP	
Codice - Nome del prodotto	VECUTD10 - VENICUTD10	
Denominazione del prodotto	Guanto in maglia spalmato - Nylon, HDPE, Spandex - PU - Finezza : 21	
Identificazione / Tracciabilità	Ogni prodotto riporta un numero di lotto. Per ulteriori informazioni vogliate contattarci. Grazie al numero di lotto sarà possibile assicurare la tracciabilità del DPI.	

Il prodotto oggetto del presente certificato e sopra identificato è conforme a tutte le disposizioni pertinenti delle seguenti norme:

Norme USA

ANSI-ISEA 105:2016

Apt, il 26/02/2025

Firmato da e per conto di DELTA PLUS GROUP:

**David GUIHO
Marketing Director**



Allegati

Riferimento	EAN13	Colore	Size
VECUTD10GR06	3295249296988	Grigio	06
VECUTD10GR07	3295249296995	Grigio	07
VECUTD10GR08	3295249297008	Grigio	08

Riferimento	EAN13	Colore	Size
VECUTD10GR09	3295249297015	Grigio	09
VECUTD10GR10	3295249297022	Grigio	10
VECUTD10GR11	3295249297039	Grigio	11

DELTA PLUS GROUP dichiara che si tratta di un prodotto conforme alle seguenti normative:

Il produttore dichiara	DELTA PLUS GROUP	
Codice - Nome del prodotto	VECUTD10 - VENICUTD10	
Denominazione del prodotto	Guanto in maglia spalmato - Nylon, HDPE, Spandex - PU - Finezza : 21	
Identificazione / Tracciabilità	Ogni prodotto riporta un numero di lotto. Per ulteriori informazioni vogliate contattarci. Grazie al numero di lotto sarà possibile assicurare la tracciabilità del DPI.	

Questa dichiarazione di conformità viene emessa sotto la sola responsabilità del fabbricante. DELTA PLUS GROUP

Il prodotto, oggetto della presente dichiarazione e sopra identificato, è conforme alla/e legislazione/i di armonizzazione dell'UE e alle seguenti norme armonizzate:



EN ISO 21420:2020

EN388:2016+A1:2018

Categoria II: DPI per rischi che non sono né rischi minimi (Categoria I), né rischi che possono avere delle conseguenze molto gravi (Categoria III) come la morte o dei danni irreversibili per la salute (annesso I, Regolamento (UE) 2016/425).

Organismo Notificato che effettua il Esame Tipo UE (modulo B) e che emette il Certificato d'Esame Tipo UE:	0075 - C.T.C. PARC TONY GARNIER - 4 RUE HERMANN FRENKEL - 69367 - LYON CEDEX 07 - FRANCIA
Certificato d'Esame Tipo UE	0075 022 162 01 24 0071

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Apt, il 26/02/2025

Firmato da e per conto di DELTA PLUS GROUP:
David GUIHO
Marketing Director



Allegati

Riferimento	EAN13	Colore	Size
VECUTD10GR06	3295249296988	Grigio	06
VECUTD10GR07	3295249296995	Grigio	07
VECUTD10GR08	3295249297008	Grigio	08
VECUTD10GR09	3295249297015	Grigio	09
VECUTD10GR10	3295249297022	Grigio	10
VECUTD10GR11	3295249297039	Grigio	11

Deltaplus GLOVES EN388

FR GANTS DE PROTECTION.- Instructions d'emploi: Gant de protection contre les risques mécaniques et sans danger de risques chimiques, microbiologiques, électriques ou thermiques. Si le niveau de coupeure TDM est indiqué (de A à F), il fait référence en terme de résistance à la coupure. Les niveaux de performance et le pictogramme associé sont marqués sur chaque gant. EN388: Les niveaux sont obtenus sur la paume des gants neufs. Ils vont du moins performant (niveau 1 ou A) au plus performant (niveaux 4 ou 5 ou 6 ou F selon norme). 0 indique que le gant a un niveau de performance plus faible que le minimum pour le danger individuel donné. X : indique que le gant n'a pas été soumis à l'essai ou que la méthode d'essai ne semble pas convenir du fait de la conception des gants ou du matériau. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire. Vérifier que les dispositifs ont la taille appropriée. (voir tableau): **Limites d'utilisation:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Les gants présentant une résistance à la déchirure (niveau ≥ 1) ne doivent pas être utilisés lorsqu'il y a risque de happement par des machines en mouvement. ATTENTION !: Les manchettes élastiques et les gants enduits de latex peuvent entraîner des allergies. Les niveaux de performance sont basés sur les résultats d'essais en laboratoire, lesquels ne reflètent pas nécessairement les conditions réelles du lieu de travail, de par l'influence de divers autres facteurs, tels que la température, l'abrasion, la dégradation, etc.... **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. Dans ces conditions, les produits enduits peuvent être stockés pendant 5 ans. Aucun entretien particulier n'est préconisé pour ces types de gants.

EN PROTECTIVE GLOVES.- Use instructions: Protective glove for mechanical risks and with no chemical, microbiological, electrical or thermal hazards. If the TDM cut-off level is indicated (from A to F), it is the reference in terms of cut-off resistance. Performance levels and pictogram associated are marked on each glove. EN388: The levels are obtained on the palm of the new glove. They are ordered from the least effective (level 1 or A) to the most effective (from 4 or 5 or 6 or F depending on the standard). 0 indicates that the glove falls below the minimum performance level for the given individual hazard. X indicates that the glove has not been tested or the test method is not suitable for the glove design or material. Ensure your gloves are intact before and during use and replace if necessary. Check that devices are of suitable sizes. (see table). **Usage limits:** Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. Gloves with tear resistance (level ≥ 1) must not be used when there is a risk of entanglement by rotating machinery. WARNING !: Elasticated wrists and latex coated gloves may cause allergic reactions. Performance levels are based on the results of laboratory tests, which do not necessarily reflect real conditions in the workplace, due to the influence of the other various factors such as the temperature, the abrasion, the dissipation.... **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. In these conditions, coated products may be stored for 5 years. No special maintenance is recommended for these types of gloves.

ES GUANTES DE PROTECCIÓN.- Instrucciones de uso: Guante de protección contra los riesgos mecánicos y sin peligro de riesgos químicos, microbiológicos, eléctricos o térmicos. Si el nivel de corte TDM está indicado (de A a F) hace referencia en términos de resistencia al corte. Los niveles de desempeño y el pictograma asociado están marcados en cada guante. EN388: Los niveles se obtienen de la palma del guante nuevo. Van desde el de menor desempeño (nivel 1 o A) al de mayor desempeño (nivel 4 o 5 o 6 o F según la norma). 0 indica que el guante tiene un nivel de rendimiento más débil que el mínimo para el peligro individual dado. X : indica que el guante no ha sido sometido a la prueba o que el método de prueba no parece conveniente tomando en cuenta la concepción de los guantes o el material. Cuidar la integridad de sus guantes antes y durante el uso; reemplácelos si es necesario. Verificar que el dispositivo tenga el talle apropiado. (ver tabla): **Limites de aplicación:** No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. Los guantes con resistencia al desgaste (nivel ≥ 1) no deben utilizarse cuando haya riesgo de enredo por la maquinaria en movimiento. ¡ATENCIÓN !: Las muñecas elásticas y los guantes recubiertos de látex pueden causar reacciones alérgicas. Los niveles de rendimiento se basan en los resultados de pruebas de laboratorio, las cuales no reflejan necesariamente las condiciones reales del lugar de trabajo, en cuanto a la influencia de diversos otros factores, como la temperatura, la abrasión, la degradación, etc.... **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. En estas condiciones, los productos recubiertos pueden almacenarse durante 5 años. No se recomienda ningún mantenimiento en particular para este tipo de guantes.

PT LUVAS DE PROTEÇÃO.- Instruções de uso: Luvas de proteção contra os riscos mecânicos e sem perigo de riscos químicos, microbiológicos, elétricos ou térmicos. Se for indicado o nível de corte TDM (de A a F), refere-se em termos de resistência ao corte. Os níveis de desempenho o pictograma associado encontram-se marcados em cada luva. EN388: Os níveis são obtidos na palma das luvas novas. São classificados do menos eficiente (nível 1 ou A) ao mais eficiente (níveis 4 ou 5 ou 6 ou F, consoante a norma) Zero (0) indica que a luva tem um nível de eficiência mais baixo que o mínimo para o perigo individual apresentado. X : Indica que a luva não foi submetida ao ensaio ou que o método de ensaio não é conveniente devido a concepção das luvas ou do material. Verifique a integridade das luvas antes e durante o uso e substitua quando necessário. Verificar se a altura dos dispositivos é adequada. (ver tabela): **Limitação de uso:** Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. As luvas que apresentam uma resistência ao rasgo (nível ≥1) não devem ser utilizadas quando existe risco de se ficar preso em máquinas em movimento. CUIDADO !: Os punhos elásticos e as luvas revestidas com latex podem provocar reações alérgicas. Os níveis de desempenho baseiam-se em resultados de testes em laboratório, os quais não refletem necessariamente as condições reais do local de trabalho, sujeitas à influência de diversos fatores, como a temperatura, a abrasão e a degradação, etc. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. Nestas condições, os produtos revestidos podem ser armazenados durante 5 anos. Não há manutenção para este produto.

IT GUANTI DI PROTEZIONE.- Istruzioni d'uso: Guanti di protezione contro rischi meccanici e senza pericolo di rischi chimici, microbiologici, elettrici o termici. Se fosse indicato il livello di taglio TDM (da A a F), fa riferimento al livello di resistenza. I livelli di prestazioni e il pittogramma associato sono presenti su ogni guanto. EN388: I livelli sono ottenuti sul palmo di guanti nuovi. Vanno dal meno performante (livello 1 o A) al più performante (livello 4 o 5 o 6 o F a seconda della norma) 0 indica che il guanto ha un livello di prestazione più scarso del minimo per il rischio individuale considerato. X : indica che il guanto non è stato testato o che il tipo di test non è applicabile ai guanti o ai materiali. Curare l'integrità dei propri guanti prima e durante l'utilizzo, sostituirli se necessario. Verificare che i dispositivi siano della dimensione corretta. (vedere tabella): **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare al di fuori dell'ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. I guanti resistenti alla lacerazione (livello ≥ 1) non devono essere utilizzati quando c'è rischio d'impigliamento da macchinari in movimento. ATTENZIONE !: I polsini elastici e i guanti rivestiti di latex possono causare allergie. I livelli di prestazione sono basati sui risultati delle prove in laboratorio, le quali non riflettono necessariamente le condizioni reali di un ambiente di lavoro, anche per l'influenza di svariati altri fattori, come la temperatura, l'abrasione, la degradazione, ecc. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. In queste condizioni, i prodotti rivestiti possono essere stoccati durante 5 anni. Non è previsto alcun tipo di manutenzione particolare per questi tipi di guanti.

NL VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN.- Gebruiksaanwijzing: Beschermende handschoen tegen mechanische risico's en zonder chemische, microbiologische, elektrische en thermische risico's. Indien het snijrisiconiveau TDM aangegeven is (van A tot F), wordt hiermee het prestatieniveau van de snijwerstand bedoeld. De prestatieniveaus en de bijbehorende pictogram staan op elke handschoen aangegeven. EN388: De niveaus worden behaald op de palm van de nieuwe handschoenen. Dit gaat van minst sterk (niveau 1 of A) naar sterkt (niveaus 4 of 5 of 6 of F afhankelijk van de norm). 0 geeft aan dat de handschoen een lager kwaliteitsniveau heeft dan het minimaal vereiste voor het individueel gegeven risico. X geeft aan dat de handschoenen niet zijn getest of dat de testmethode niet lijkt te voldoen gezien het ontwerp of het materiaal van de handschoenen. Controleer uw handschoenen voor en tijdens het gebruik op gebreken en vervang indien nodig. Controleer dat de uitrusting de juiste maat heeft. (zie tabel): **Gebruiksbeperkingen:** Niet gebruiken voor andere doeleinden dat aangegeven in de onderstaande handleiding. Handschoenen met een scheurweerstand (niveau ≥ 1) mogen niet gebruikt worden als er een klemirisico bestaat door roterende machines. PAS OPI: Elastische manchetten en latex-gecoate handschoenen kunnen allergiëe veroorzaken. De prestatieniveaus zijn gebaseerd op de testresultaten in het laboratorium, die niet altijd met de werkelijke condities van de werkple overenkomen door de invloed van veel andere factoren zoals temperatuur, schuren en beschadigen etc. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opslaan op een koele, droge plaats, vorstvrij en tegen licht beschermd en in de oorspronkelijke verpakking. In dergelijke omstandigheden kunnen de gelaagde producten gedurende 5 jaar opgeslagen worden. Geen enkel bijzonder onderhoud is vereist voor dit type handschoenen.

DE SCHUTZHANDSCHUHE.- Einsatzbereich: Schutzhandschuhe bei mechanischen Risiken, bieten jedoch keinen Schutz gegen chemische, mikrobiologische, elektrische oder thermische Risiken. Bei Angabe eines TDM-Schnittwertes (von A bis F) nimmt dieser Bezug auf die Schnittfestigkeit. Jeder Handschuh ist mit den Leistungsanforderungen sowie dem ihnen entsprechenden Piktogramm gekennzeichnet. EN388: Die Einstufungen werden in Bezug auf die Handschuhinnenfläche neuer Produkte vergeben. Die Kennzeichnung geht von den Leistungsschwächen (1 oder A) bis zu den Leistungsstärken (4 oder 5 oder 6 bzw. F je nach Norm) Werten. 0 bedeutet, dass der Schutzhandschuh als das für eine individuell gebene Gefahr erlaubte Minimum bietet. X : bedeutet, dass der Schutzhandschuh entweder keinerlei Tests unterzogen wurde oder dass das Testverfahren aufgrund des Handschuhaufbaus oder der Materialien nicht durchführbar scheint. Die Handschuhe müssen vor und während der Verwendung unbeschädigt sein. Wenn notwendig, müssen sie ersetzt werden. Achten Sie darauf, dass die Anzüge in der Größe passen. (siehe Tabelle): **Gebrauchseinschränkungen:** Nicht außerhalb des in der unten aufgeführten Anleitung angegebenen Anwendungsbereichs verwenden. Die über eine Reißfestigkeit (Niveau ≥ 1) verfügenden Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr des Einziehens durch Maschinen in Bewegung besteht. ACHTUNG !: Die elastischen Stulpen und die beschichteten Latex-Handschuhe können Allergien auslösen. Die Leistungsklassen basieren auf Prüfergebnissen im Labor, die nicht notwendigerweise den realen Bedingungen am Arbeitsplatz entsprechen, was verschieder Faktoren, wie Temperatur, Verschleiß und Abnutzung usw. zusammenwirken. **Reinigungs/Aufbewahrungsanweisungen:** Kühl und trocken sowie vor Frost- und Sonneneinwirkung geschützt in der Originalverpackung lagern. Unter diesen Bedingungen können die beschichteten Produkte fünf Jahre gelagert werden. Diese Art Schutzhandschuh bedarf keiner besonderen Pflege.

PL REKAWICE OCHRONNE.- Zastosowanie: Rękawice ochronne przeciw zagrożeniom mechanicznym, bez zagrożeń chemicznych, mikrobiologicznych, elektrycznych lub termicznych. Jeśli jest wskazany poziom przecięcia TDM (od A do F), odnosi się on do odporności na przecięcie. Każda rękawica jest oznaczona poziomem efektywności i odpowiednim piktogramem. EN388: Poziomy uzyskano na powierzchni dionowej nowych rękawic. Są sklasyfikowane od najniższej (poziom 1 lub A) do najwyższej efektywności (poziom 4 lub 5 lub 6 lub F, zależnie od normy). 0 informuje, że poziom wytrzymałości rękawicy jest niższy od wymaganego minimum, niezbednego do zapewnienia bezpieczeństwa osobistego. X oznacza, że rękawica nie została poddana badaniu lub metoda zastosowana podczas badań nie wydaje się być odpowiednia ze względu na projekt rękawicy lub materiał. Zwrócić przez użyciem jak i podczas stowowania należy sprawdzić, czy rękawice nie są uszkodzone i w razie potrzeby należy je wymienić. Sprawdzić, czy rozmiar kombinizonu został odpowiednio dobrany. (patrz tabela). **Ograniczenia w użytkowaniu:** Nie używać w innym obszarze zastosowania niż określono w powyższej instrukcji obsługi. Nie należy używać rękawic o odporności na rozzerwanie (z poziomu 1), jeżeli istnieje ryzyko uchwycenia przez poruszające się maszyny. UWAGI !: Elastyczne mankiety i rękawice z powłoką lateksową mogą powodować alergie. Poziom wytrzymałości jest określany na podstawie badań laboratoryjnych, które niekoniecznie odzwierciedlają rzeczywiste warunki panujące w miejscu pracy, na które mają wpływ inne czynniki takie jak temperatura, ścieralność, uszkodzenia, itp. **Przechowywanie/czyszczenie:** Produkty należy przechowywać w oryginalnych opakowaniach, w chłodnym i suchym miejscu oraz chronić przed działaniem mrozu i światła. W takich warunkach produkty powlekanie mogą być przechowywane przez ok. 5 lat. Nie zaleca się żadnej szczególnej konserwacji rękawic tego typu.

CS OCHRANNÉ RUKAVICE.- Návod k použití: Ochranné rukavice zajišťující ochranu proti mechanickým rizikům v prostředí bez nebezpečí vystavení chemickým rizikům, mikroorganismům, elektrickému proudu či tepelným rizikům. Je-li uvedena úroveň ochrany TDM (A až F), odkazuje na odpovídající stupeň ochrany proti poraněním. Vlastnosti jsou i příslušným piktogramem uvedeny na každé rukavici. EN388: Požadovaných úrovní je dosaženo na dlaních nových rukavic. Značení postupuje od nejnižšího stupně ochrany (úroveň 1 či A) až po nejvyšší stupeň ochrany (úroveň 4 nebo 5 nebo 6 či F dle normy). 0 udává, že rukavice má úroveň výkonnosti menší než je minimální úroveň pro dané individuální nebezpečí. X : udává, že rukavice nebyla podrobena testu nebo metoda testu neodpovídá tomu, jak byly rukavice či materiál koncipovány. Před použitím a během něj dbejte na celistvost rukavic, případně potřeby je vyměnit. Dbajte na správnou velikost kombinézy. (viz tabulka): **Meze použití:** Tento oděv nepoužívejte k jiným účelům než těm, které jsou uvedeny v návodu k použití výše. Rukavice s odolností proti roztržení (úroveň ≥ 1) se nesmějí používat tam, kde existuje riziko vtažení nebo přehybnosti se strojem. POZOR !: Elastické manžety a rukavice potažené latexem mohou způsobit alergie. Úroveň kvality vychází z výsledků zkoušek v laboratorii, které neodrážejí nutné bezpečnostní podmínky na pracovišti z důvodu vlivu různých jiných faktorů, jako například teplota, obrušení, poškození, atd. **Pokyny pro skladování/čištění:** Skladujte v chladu, suchu, chráněné před mrazem a světlem v jejich původním obalu. Za těchto podmínek mohou být potažené výrobky skladovány po dobu 5 let. Pro tento typ rukavic se nedoporučuje žádná zvláštní údržba.

SK OCHRANNÉ RUKAVICE.- Návod na použitie: Ochranné rukavice proti mechanickým rizikám, kde nehrozí nebezpečenstvo chemických, mikrobiologických, elektrických alebo tepelných rizík. Ak je uvedená úroveň porazania TDM (A až F), týka sa odolnosti voči porazeniu. Na každej rukavici sú uvedené úrovne ochrany a príslušný piktogram. EN388: Úroveň boli získané na dlaní nových rukavíc. Je možné ich usporiadať od najmenej odolných (úroveň 1 alebo A) až po najodolnejšie (úroveň 4 alebo 5 alebo 6, alebo F - v závislosti od normy). 0 označuje, že rukavice majú účinnosť nižšiu ako minimum pre dané individuálne nebezpečenstvo. X : Označuje, že rukavice neboli vystavené skúške alebo že sa zdá, že skúšobná metóda neprevládala vôňtvu návrhu rukavíc alebo typu materiálu. Pred použitím používania dbajte na to, aby boli rukavice neporušené. V prípade potreby ich vymeňte. Skontrolujte či majú podmôcky vhodnú veľkosť. (pozri tabuľku): **Omedzenia pri používaní:** Výrobok nepoužívajte mimo oblasti používania definovanej vyššie v návode na používanie. Rukavice s odolnosťou proti roztrhnutiu (úroveň ≥ 1) sa nesmú používať, ak existuje riziko zachytenia pri pohybe stroja. UPOZORNENIE !: Elastické manžety a rukavice potiahnuté latexom môžu spôsobiť alergické reakcie. Výkonnosť úrovne sú založené na výsledkoch laboratorných skúok, ktoré úplne neodrážajú skutočné podmienky na pracovnom mieste, ktoré vplyvu rôznych iných faktorov, ako napríklad teplota, obrušenie, poškodenie atď. **Ukladňovanie/čistenie:** Skladujte ich na suchom mieste. Chránené pred mrazom a svetlom a v pôvodnom obale. Za týchto podmienok sa potiahnuté výrobky skladovávajú 5 rokov. Tieto typy rukavíc si nevyžadujú žiadnu špeciálnu údržbu.

HU VÉDŐKESZTYŰ.- Használati útmutató: Védőkésztyű mechanikai kockázatok ellen azokra az esetekre, ahol nem áll fenn vegyi, mikrobiológiai, elektromos vagy termikus (hő és/vagy tűz) kockázat. Ha jelölék az (A-tól F-ig terjedő) TDM vágási szintet (géppel végzett vágási teszt szerinti szintet), a jelölés a vágással szembeni ellenállásra vonatkozik. A teljesítményszinteket és a hozzájuk tartozó piktogramokat minden kesztyűn jelölik. EN388: A szintek az új kesztyűk tenyér részén kerültek megállapításra. A szintjelölés a legkevésbé hatékonytól (1-es vagy A szinttől) a leghatékonyabbig (a normától függően és/vagy 5-es vagy 6-ás vagy F-szintig) terjed. X : jelölés azt mutatja, hogy az egyedi veszélytelárással szemben nem tűntek védelemet. A nagy szám nagy védelmi hatékonyságot jelöl (4 – 5- szint). Az X azt mutatja, hogy a kesztyűt nem vizsgálták. A vizsgálatok a kesztyűk épségére használt este nemcsak a kesztyűk, hanem a kezükben szűkösöknek. Ellenőrizze, hogy a kesztyűk megfelelnek-e a méretnek. (lásd táblázat): **Használati korlátok:** Ne használja az eszközt felülre, mint a használati utasításban megadott. Szakállal készült (≥ 1) szintű kesztyű nem szabad viselni abban az esetben, ha a forgó gépbe való beakadás kockázata fennáll. VIGYÁZAT !: A gumirozott csuklórésszű és a latexszel bevont kesztyűk allergias reakciók okozhatnak. A teljesítmény szintek laboratóriumi vizsgálatok eredményein alapszanak, melyek nem tükrözik feltétlenül a munkahely valós körülményeit, egybő különböző tényezők hatása, úgy mint a hőmérséklet, a kopás, a rongálódás, stb. **Tárolás/Tisztítás:** Tárolás száraz, hűvös, jól szellőző, fénytől és fagytól védett helyen, eredeti csomagolásban. A bevonatos termékek ilyen feltételek mellett 5 évig tárolhatók. A bőrből készült termékek nem moshatók, vegyileg nem tisztíthatók.

RO MÂNUȘI DE PROTECȚIE.- Instrucțiuni de utilizare: Mânuș de protecție împotriva riscurilor mecanice și fără pericol de riscuri chimice, microbiologice, electrice sau termice. Dacă nivelul de tăiere TDM este indicat (de la A la F), acesta se referă la rezistența la tăiere. Nivelurile de performanță și pictograma asociată sunt marcate pe fiecare mânușă. EN388: Nivelurile sunt obținute pe palma mânușilor noi. Acestea sunt de la cel mai puțin performant (nivelul 1 sau A) până la cel mai performant (nivelul 4 sau 5 sau 6 sau F în funcție de standard). 0 indică faptul că mânușa nu are un nivel de performanță sub limita minimă pentru pericolul individual prezentat. X : indică faptul că mânușa nu a fost supusă testelor sau că metoda de testare pare să nu convină concepției mânușii sau a materialului. Asigurați-vă că purtați la integritatea mânușilor dvs. înainte și în timpul utilizării și înlocuiți-le, dacă este necesar. Verificați dacă dispozitivul are dimensiunile corecte pentru dvs. (a se vedea tabelul): **Limite de utilizare:** A nu se utiliza în afara domeniului de utilizare definit în instrucțiunile de utilizare mai sus. Mânușile rezistente la rupere (nivel ≥ 1) nu trebuie utilizate în cazul în care există riscul de a fi indreți în mașini aflate în mișcare. ATENȚIE !: Manșetele elastice și mânușile acoperite cu latex pot provoca alergii. Nivelurile de performanță bazează pe rezultatele încercărilor în laborator, care nu reflectă neapărat condițiile reale ale locului de muncă din cauza influenței altor factori diverși, precum temperatura, abraziunea, degradarea etc. **Instrucțiuni de stocare/curățare:** A se păstra în ambalajul de origine, la loc uscat și rece, departe de orice sursă de lumină și îngeț. În aceste condiții, produsele ambalate pot fi depozitate timp de 5 ani. Acești doi de mânuși nu necesită vreo întreținere specială.

EL GANTIA PROΣΤΑΣΙΑΣ.- Οδηγίες χρήσης: Γάντι προστασίας κατά των μηχανικών κινδύνων και δίχως τον κίνδυνο χημικών, μικροβιολογικών, ηλεκτρικών ή θερμικών κινδύνων. Εάν υποδεικνύεται το επίπεδο κοπής TDM (από το Α έως το F), αυτό πρόκειται για αναφορά σε ότι αφορά την αντίσταση στην κοπή. Τα επίπεδα απόδοσης και το αντίστοιχο εικονογράμμο επισημαίνονται πάνω σε κάθε γάντι. EN388: Τα επίπεδα έχουν ληφθεί πάνω στην παλάμη των καινούριων γαντιών. Ταξινομούνται από το λιγότερο αποδοτικό (επίπεδο 1 ή Α) έως το πλέον αποδοτικό (επίπεδο 4 ή 5 ή 6 ή F ανάλογα με το πρότυπο). Επίπεδο 0 σημαίνει ότι το γάντι αποδίδει λιγότερο από το ελάχιστο, για τον δεδομένο κίνδυνο. Χ : Σημαίνει ότι το γάντι δεν ελεγχθηκε ή ότι η μέθοδος ελέγχου δεν φαίνεται να είναι κατάλληλη, είτε λόγω της σχεδίασης του γαντιού, είτε λόγω του υλικού. Φροντίστε τα γάντια σας να είναι αβίατα πριν και μετά τη χρήση, αντικαθιστώντας τα εάν απαιτείται. Ελέγξτε ότι οι συσκευές έχουν το κατάλληλο μέγεθος. (βλ. Πίνακα): **Περιορισμοί χρήσης:** Μην χρησιμοποιείτε πέρα από το πεδίο χρήσης που ορίζεται στις παρακάτω οδηγίες. Τα γάντια που παρουσιάζουν φθορά δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για εργασίες που απαιτούν υψηλή αντοχή. Ελέγξτε αν τα γάντια έχουν τη σωστή μέγεθος. (βλ. πίνακα): **Περιορισμοί χρήσης:** Μην χρησιμοποιείτε πέρα από το πεδίο χρήσης που ορίζεται στις παρακάτω οδηγίες. Τα γάντια που παρουσιάζουν φθορά δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για εργασίες που απαιτούν υψηλή αντοχή. Ελέγξτε αν τα γάντια έχουν τη σωστή μέγεθος. (βλ. πίνακα): **Οδηγίες αποθήκευσης/καθαρισμού:** Αποθηκεύστε τα γάντια σε δροσερό σημείο, προστατευμένο από τον παγετό και το φως, στην αρχική τους συσκευασία. Υπό αυτές τις συνθήκες, τα επικαλυμμένα προϊόντα μπορούν να αποθηκευτούν για 5 χρόνια. Δεν απαιτείται ειδική συντήρηση για αυτό το είδος γαντιού.

HR ZAŠTITNE RUKAVICE.- Upute za upotrebu: Zaštitne rukavice, za zaštitu od mehaničkih rizika bez opasnosti od kemijskih, bioloških, električnih ili toplinskih rizika. Ako je navedena razina rezanja TDM (od A do F), ona se odnosi na pojam otpornosti na rezanje. Na svim rukavicama označeni su razine zaštite i dotični piktogram. EN388: Razine su dobivene na dlanu novih rukavica. Kreću se od manje učinkovitih (razina A ili 1) do najučinkovitijih (razine 4 ili 5 ili 6 ođn. F u skladu s normom). 0 znači da je rukavica na najnižoj razini performansi i da daje minimalnu zaštitu u slučaju opasnosti. X znači da rukavica nije podvrgnuta testiranju ili da metoda testiranja ne odgovara koncepciji rukavice ili materijalu. Pazite da su rukavice uvijek čitave i neoštećene, ako je potrebno zamijenite ih novima. Provjerite da je kombinizon prikladan veličine. (vidi tabulu): **Ograničenja kod korištenja:** Ne koristite rukavice izvan predviđenog upotrebe ili područja primjene. Rukavice s otpornošću na razbijanje (razina ≥ 1) ne smiju se koristiti tamo gdje postoji rizik od zaripanja ili lomljenja strojeva. POZOR !: Elastične manžete i rukavice potažene latexom mogu izazvati alergijske reakcije. Učinkovitost razina je zasnožena na rezultatima laboratorijskih ispitivanja, koje ne odražavaju nužno stvarne uvjete radnog mjesta, utječaj drugih čimbenika poput temperature, abrazije ili habanja, itd. **Čuvanje/Čišćenje:** Čuvajte ih na svježem i suhom mjestu daleko od ljepljivih tlopljih tvari i svjetla u njihovoj originalnoj ambalaži. U ovim uvjetima, premazani proizvodi mogu se pohraniti na 5 godina. Ovim rukavicama nije potrebno nikakvo održavanje.

UK ЗАХИСНІ РУКАВИЧКИ.- Інструкції з використання: Захисні рукавички від механічних пошкоджень і хімічних, мікробіологічних, електричних або теплових небезпек. Якщо позначається рівень міцності на розрив (від А до F), вказується стійкість до порізів. Рівні продуктивності та пов'язані з ними піктограми вказані на кожній рукавичці. EN388: Рівні можна побачити на долоні нових рукавичок. Вони варіюються від менш ефективних (рівень 1 або А) до більш міцних (рівні 4 або 5, або 6, або F в якості стандарту). Рівень 0 вказує, що рукавичка має характеристики менші, ніж мінімальні для даної небезпеки для користувача. Символ X позначає, що рукавичка не пройшла випробувань або що метод випробувань не відповідає дизайну рукавичок або їх матеріалу. Перед використанням під час використання потрібно стежити за цілісністю рукавичок. При необхідності їх потрібно замінити. Переконайтеся в тому, що обладнання має відповідний розмір. (див.таблицю): **Обмеження використання:** Не слід використовувати за межами області застосування, визначеної у віщенаведній інструкції про застосування. Не використовуйте міцні на розрив рукавички (коефіцієнт міцності ≥1), якщо існує ризик їх захоплення рухомими частинами механізмів. УВАГА !: Еластичні манжети та рукавички з латексним покриттям можуть викликати алергію. Рівні робочих характеристик ґрунтуються на результатах лабораторних досліджень, які можуть не відображати реальні умови на робочому місці і через вплив інших факторів, таких як температура, стирання, погіршення якості матеріалів тощо. **Інструкції зі зберігання/очищення:** Тримати виробі в оригінальній упаковці у сухому прохолодному місці, захищеному від замерзання і впливу світла. В цих умовах, черевикі із захисним покриттям можна зберігати до 5 років. Для даних типів рукавичок не існує особливих інструкцій з догляду.

RU ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ.- Инструкции по применению: Перчатка защитная от механических рисков в условиях отсутствия химических, микробиологических, электрических и термических рисков. Если указан уровень защиты от порезов TDM (от А до F), означает, ссылка дается с точки зрения устойчивости к порезам. На каждой перчатке указывается уровень ее эксплуатационных характеристик с соответствующей пиктограммой. EN388: Уровни определены по ладони новой перчатки. Они следуют от низкого уровня эффективности (уровень 1 или А) до наиболее высокого уровня (уровень 4 или 5 или 6 или F согласно стандарту). 0 указывает, что перчатка имеет уровень эфрективности меньше минимального для данной опасности для пользователя. X обозначает, что перчатка не прошла испытаний или, что метод испытаний не полностью удовлетворяет концепции перчаток или материала. Перед использованием и во время использования требуется следить за целостностью перчаток. При необходимости их нужно заменить. Убедитесь, что комбинации подходят по размеру. (см. таблицу): **Ограничения в применении:** Не применять вне областей использования, указанных в настоящей руководстве по эксплуатации. Не используйте прочные на разрыв перчатки (коэффициент прочности ≥1), если существует риск их захвата движущимися частями механизмов. ВНИМАНИЕ !: Эластичные манжеты и перчатки с латексной заливкой могут вызвать аллергию. Уровни рабочих характеристик основываются на результатах лабораторных исследований, которые могут не отражать реальные условия на рабочем месте в силу влияния иных факторов, таких как температура, истирание, ухудшение качества материалов тощо. **Инструкції зі зберігання/очищення:** Тримати виробі в оригінальній упаковці у сухому прохолодному місці, захищеному від замерзання і впливу світла. В цих умовах, черевикі із захисним покриттям можна зберігати до 5 років. Для даних типів рукавичок не існує особливих інструкцій з догляду.

RU ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ.- Инструкции по применению: Перчатка защитная от механических рисков в условиях отсутствия химических, микробиологических, электрических и термических рисков. Если указан уровень защиты от порезов TDM (от А до F), означает, ссылка дается с точки зрения устойчивости к порезам. На каждой перчатке указывается уровень ее эксплуатационных характеристик с соответствующей пиктограммой. EN388: Уровни определены по ладони новой перчатки. Они следуют от низкого уровня эффективности (уровень 1 или А) до наиболее высокого уровня (уровень 4 или 5 или 6 или F согласно стандарту). 0 указывает, что перчатка имеет уровень эфрективности меньше минимального для данной опасности для пользователя. X обозначает, что перчатка не прошла испытаний или, что метод испытаний не полностью удовлетворяет концепции перчаток или материала. Перед использованием и во время использования требуется следить за целостностью перчаток. При необходимости их нужно заменить. Убедитесь, что комбинации подходят по размеру. (см. таблицу): **Ограничения в применении:** Не применять вне областей использования, указанных в настоящей руководстве по эксплуатации. Не используйте прочные на разрыв перчатки (коэффициент прочности ≥1), если существует риск их захвата движущимися частями механизмов. ВНИМАНИЕ !: Эластичные манжеты и перчатки с латексной заливкой могут вызвать аллергию. Уровни рабочих характеристик основываются на результатах лабораторных исследований, которые могут не отражать реальные условия на рабочем месте в силу влияния иных факторов, таких как температура, истирание, ухудшение качества материалов тощо. **Инструкції зі зберігання/очищення:** Тримати виробі в оригінальній упаковці у сухому прохолодному місці, захищеному від замерзання і впливу світла. В цих умовах, черевикі із захисним покриттям можна зберігати до 5 років. Для даних типів рукавичок не існує особливих інструкцій з догляду.

TR KORUYUCU ELDIVENLER.- Kullanım şartları: Kimyasal, mikro biyolojik, elektriks veya termal tehlikesi olmayan ve mekanik riskler için koruyucu eldiven. Eğer TDM kesilme seviyesi belirtilmişse (A'dan F'ye), bu kesilme direncinin referansidir. Performans seviyeleri ve ilişliki simgeler her eldiven üzerinde belirtilmiştir. EN388: Seviyeler yeni eldivenin avuç içinden elde edilmiştir. En etkisizden (seviye 1 veya A) en etkiliye (standartı göre 4, 5,6 ya da F) doğru sıralanmıştır. 0 seviyesi, eldivenin performansının kişi başına düşük minimum tehlikenin daha düşük olduğunu göstermektedir. X eldivenin teste tabi tutulmadığını veya teste yonteminin eldiven tasarımları veya materyal nedeniyle geçersiz olduğunu göstermektedir. Kullanım sırasında ve öncesinde eldivenizin sağlam olmasına dikkat edin, gerekirse değiştirin. Koruyucu giysilerin uygun boyunda olduğundan emin olun. (tabloya bakınız). **Kullanım sınırları:** Yukarıdaki kullanılm talimatlarında belirtilen kullanılm alanı dışında kullanılmayın. Kesilme direncine sahip eldivenler (seviye ≥ 1) ödenim makinesine kaplama riski olan yerlerde kullanılmamalıdır. UYARI !: Elastik bileklier ve lateks kaplamalı eldivenler alerjik reaksiyona yvaraçabilir. Performans seviyeleri laboratuvar ortamında gerçekleştirilen testlerin dayanımına rağmen bu testler sıckılık, aşınma, dğilme gibi diğer eşgüllü faktörlerin etkisinden dolayı gerçek çalışma ortamı koşullarında uyumsuz olabilir. **Saklama/Temizleme koşulları:** Eldiven ve içkişin usulü, serin ve kuru ortamda orijinal kutusu içinde saklanmalıdır. Bu kuşullarda kaplama ürününe ilişkin 5 yıl saklanabilir. **ZH 保护手套 2.0(F)- 使用说明:** 取法: 使用说明: 0 表示手套的机械危险和安全防护水平。 微生物、电和热风险均没有。 如果标注了TDM切割等级（从A到F），则表示切割耐性的参考标准。 性能水平和相关的示意图符号标记在每个手套上。 EN388: 新手套的掌心达到的水平。 从最低性能（等级/A）到最高性能（等级/4至5至6或F，根据标准）。 0表示手套的切割耐性低于给定危险所需的最低水平。 X表示手套未经测试或测试方法似乎不适合手套的设计或材料。 确保设备的大小尺寸合适。（见表）: **使用限制:** 不得在用于使用说明书规定之外的用途。 不得将具有弹性手腕带的手套用于需要高抗撕裂性能（≥1）的手套。 注意: 弹性手腕带的手套可能会引起过敏反应。 性能等级只在实验室中所测得的试验结果为基础确定, 试验不一定能在温度、磨损、划痕等各种因素的影响下如实反映实际工作条件。 **存放说明:** 存放在原包装内, 存放在阴凉干燥、防冻避光处。 在这些条件下, 涂层产品可以保存5年。 这类手套毋需特殊保养。

SL VARNOSTNE ROKAVICE.- Navodila za uporabo: Varnostne rokavice za zaščito proti električni prevodnosti, proti mehaničnim rizikom, brez nevarnosti od kemičnih, mikroorganizmov, električnih in termičnih rizikov. Raven odpornosti TDM je navedena (A do F), se odnaša na odpornost proti urezninam. Stopnje učinkovitosti in povezani piktogrami so navedeni na vsaki rokavici. EN388: Prilobitev nivoja na dlani nove rokavice. V sehanjo od manj učinkovite (stopnja 1 ali A) do najučinkovite (stopnje 4 ali 5 ali 6 v skladu s standardom). 0 pomeni, da so rokavice na najnižnjem nivoju performans in da nudijo minimalno zaščito v primeru nevarnosti. X pomeni, da rokavice niso preskušene ali da metoda preskušanja ne ustreza konceptu rokavic ali materialu. Pazite, da bodo rokavice vedno cele in nepoškodovane. Po potrebi jih zamenjajte z novimi. Preverite, ali je ustrezne velikosti. (glej tabelo): **Omejitve pri uporabi:** Ne uporabljajte za namene, ki niso opredeljeni v zgornjih navodilih za uporabo. Rokavice z odpornostjo na trganje (nivo ≥ 1) se ne smejo uporabljati, če obstaja nevarnost zapletja s premakajočimi se deli stroja. OPOZORILO: Elastične manšete in rokavice, prevlečene z lateksom, lahko povzročijo alergije. Raven performans temelji na rezultatih laboratorijskih preskusov, ki vedno ne odražajo dejanskih pogojev na delovnem mestu (vpliv drugih dejavnikov kot so temperatura, abrazija, obrabe in podoba). **Hrambo/Čiščenje:** Rokavice hranite v zratenem in suhem prostoru, proč od lepjivih in topljivih snovi n svetlobe. Hranite jih v njihovi originalni embalaži. Pod temi pogoji lahko prevlečene izdelke hranite 5 let. Teh rokavici ni potrebno vzdrževati.

ET KAITSEKINDAD.- Kasutusjuhised: Kaitsekinnas kaitsega mehaaniliste riskide vastu, mis ei kujuta keemiliste, mikrobioloogiliste, elektriliste või termiliste riskide ohtu. Kui on märgitud sisselõiketase TDM (A kuni F), siis tähistab see vastupidavust sisselõikemisele. Igaile kindlale on märgitud tugevusnäitajad ja juurdokkuv piktogramm. EN388: Kaitsetasemed on mädetatud uute kindaste peale. Need lähevad tõhususe kiude madalamalt (1 või A tase) kõige kõrgema tasemeni (4, või 5, või 6, või F tase vastavalt standardile). Tase 0 tähendab, et kinda kaitsevõime jääb allooleva vastava ohtu kohta vastatult miinimumi. Märge X tähendab, et sõrmiku kohta ei ole vastavat katset teostatud või et antud sõrmikutele vastav test nende tegumise või materjali tõttu ei sobi. Kontrollige enne kasutamist ja selle kestel, et kindad oleksid terved, ja asendage need vajaduse. Kontrollige, et kaitsevõime oleks paraja suurusega. (vt tabeli): **Kasutuspiirangud:** Mitte kasutada kaitsetiivust väljaspool alljärgnevas kasutusjuhendis määratletud kasutusvaldkondi. Rebenemiskindusega kindaid (tase ≥ 1) ei tohi kasutada, kui on oht, et liikuvad masinad võivad neid kinni püüda. TÄHELEPANU: Elastised kätised ja lateksiga kaetud kindad võivad põhjustada allergiat. Toimivusastmed põhinevad laboratooriumitestiidel, mis ei pruugi ilmingimata kajastada tegelikke töötingimusi ja mille käigus kontrollitakse toote vastupidavust erinevatele faktoritele nagu temperatuur, kulutamine, purustussjõud jne. **Ladustamine/Puhastus:** Säilitada originaalpakendis jahedas, kuivas ning külma ja valguse eest kaitstud kohas. Sellistes tingimustes võib kaetud tooteid säilitada 5 aastat. Antud kindatüüpi puhul ei soovitata kasutada ühtegi puhastusviisi.

LV AIZSARGCĪMĪD.- Lietošanas instrukcija: Aizsargājošas cimdai pret mehāniskiem riskiem, kā arī pret ķīmiskiem, mikrobioloģiskiem, elektriskiem vai termiskiem riskiem. Ja iegrāšanās līmenis TDM ir norādīts (no A līdz F), tad tas attiecas uz iegriezumā izturības terminu. Izturības līmenis un attiecīgā piktogramma ir atzīmēti uz katras cimdai. EN388: Līmeņi tiek saņemti uz jaunā cimdai plaukstas pusēs. Tie ir sakārtoti no mazāk efektīvām (līmenis vai A) līdz vairāk efektīvām (līmenis vai 5, vai 6, vai F, atkarībā no normas). 0 norāda zemāku līmeni cimdām, kas ir kā minimums esošajam individuālajam riskam. X norāda uz to, ka cimdai nav bijusi veikti testi, vai ka testa metode šķiet nepiemērota cimdai vai tās materiālam. Pārbaudiet, vai cimdai ir pietiekami laba izturība, ja nepieciešams, cimdai jānomaina pret jaunu pāri. Pārbaudiet, vai ierīces ir piemērotas izmēra (skatīt tabulu). **Lietošanas termiņi:** Neizmantojiet ārpus lietošanas jomas, kas minēta zemāk esošajos norādījumos. Nedrīkst lietot cimdus ar pretbīstību pret plīsumiem (līmenis ≥ 1), ja pastāv risks, ka tie var tikt ierīti iekārtās ar kustīgiem elementiem. UZMANĪBU !: Elastīgās aproces un ar lateksu pārklāti cimdai var izraisīt alerģiju. Tehniskā rādītāju līmeņi balstās uz laboratorijā veikto izmēģinājumu rezultātiem. Šie izmēģinājumi ne vienmēr atspoguļo reālus apstākļus darba vietā, kurus var ietekmēt tādi faktori kā temperatūra, abrazija, cimdai nolietošāns pakāpe u.c. **UZGLABĀNIS/Trīshāģnis:** Uzglabāt vēsumā un sausni, pasargātus no sala un gaismas oriģinālajos iesaiņojumos. Sābor

PART 3

FR Performances : Conforme aux exigences essentielles du Règlement (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. - **EN** Performances : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **ES** Prestaciones : De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. - **PT** Desempenho : Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 e as normas abaixo. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. - **IT** Prestazioni : Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. - **NL** Prestaties : Voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. - **DE** Leistungswerte : Entspricht den wesentlichen Anforderungen der EU-Verordnung 2016/425 und den folgenden Normen. Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website www.deltaplus.eu heruntergeladen werden. - **PL** Właściwości : Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) oraz poniższymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacji o produkcie. - **CS** Vlastnosti : Splňuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 a dále také požadavky níže uvedených norem. Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. - **SK** Výkonosti : V súlade so základnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425 a nižšie uvedenými normami. Uhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. - **HU** Védelmi szintek : Megfelel a 2016/425/EU Rendelet alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. A megfelelési nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. - **RO** Performanțe : Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. - **EL** Επιδόσεις : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και των κατωτέρω προτύπων. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος. - **HR** Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive (EU) 2016/425 i niže navedenih normi. Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podacima o proizvodu. - **UK** Робочі характеристики : відповідає основним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 та стандартам, наведеним нижче. Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт. - **TR** Performans : 2016/425 Üynermeliginin (AB) ve asagidaki standartlarin esas gerekliliklerine uyumluluk. Uygunluk bildirimine www.deltaplus.eu internet sitesinde urun bilgilerinden ulasilabilir. - **ZH** 性能 : 符合2016/425 (欧盟) 指令和下列标准的基本要求。符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。 - **SL** Performansi : Izpolnjuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. - **ET** Omadused : Vastab määruse (EL) 2016/425 põhinõuetele ja alljärgnevalt nimetatud standarditele. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisidil www.deltaplus.eu tooteadmetele rubriigis. - **LV** Tehniskie rādītāji : Atbilst Regulas (ES) 2016/425 pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadalā par produkta informāciju. - **LT** Parametrai : Atitinka esminius Reglamento 2016/425 reikalavimus ir toliau nurodytas normas. Atitikties deklaraciją galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų. - **SV** Prestanda : Stämmer överens med de väsentliga kraven i Kommissionsföreläggningen (EU) nr 2016/425 och normerna nedan. Förklaringen om överensstämmelse finns i produktuppgifterna på internet på www.deltaplus.eu. - **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata. - **FI** Ominaisuudet : Asetuksen (EU) 2016/425 ja jäljempänä olevien standardien olennaisten vaatimusten mukaisesti. Vaatimustenmukaisuusvaikutus löytyy internet-osoitteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. - **NO** Ytelsen til : Oppfyller de grunnleggende kravene i forordning (EU) 2016/425 og standardene nedenfor. EU-samsvarserklæringen finner du på nettsiden www.deltaplus.eu i dataene til produktet.

AR الأداء : الأداء الامتثال للمتطلبات الأساسية للوائح 425/2016 (الأوروبية) والمعايير. التالية ويمكن الاطلاع على إعلان المطابقة على الموقع www.deltaplus.eu في بيانات المنتج



FR Règlement (UE) 2016/425 - **EN** REGULATION (EU) 2016/425 - **ES** REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - **PT** REGULAMENTO (UE) 2016/425 - **IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - **EL** ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - **NL** VERORDENING (EU) 2016/425 - **DE** EU-Verordnung 2016/425 - **PL** ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - **CS** NARIŽENÍ (EU) 2016/425 - **SK** NARIADENIE (EÚ) 2016/425 - **HU** 2016/425/EU RENDELET - **RO** REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - **EL** ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - **HR** UREDBA (EU) 2016/425 - **UK** PEЛIГMAMT (ЄC) 2016/425 - **RU** ПОCТАHOBЛEHIЕ (EC) 2016/425 - **TR** 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - **ZH** 法规 (UE) 2016/425 - **SL** UREDBA (EU) 2016/425 - **ET** MÄÄRUS (EL) 2016/425 - **LV** NOLIKUMS (ES) 2016/425 - **LT** REGLAMENTAS (ES) 2016/425 - **SV** FÖRORDNING (EU) 2016/425 - **DA** FORORDNING (EU) 2016/425 - **FI** ASETUS (EU) 2016/425 - **NO** FORORDNING (EU) 2016/425 -

(EU) 2016/425 اللائحة **AR**

EN ISO 21420:2020 FR Exigencias Générales pour les gants de protection. - **EN** General requirements - **ES** Exigencias generales - **PT** Exigências gerais - **IT** Requisiti generali per i guanti di protezione - **NL** algemene Anforderungen für Handschuhe - **PL** Wymagania ogólne dla rękawiczek ochronnych - **CS** Všeobecné požadavky a metody zkoušení - **SK** Všeobecné podmienky - **HU** Védőkesztyűkre vonatkozó általános követelmények - **RO** Mănuși de protecție. Cerințe generale și metode de încercare - **EL** Γενικές Απαιτήσεις για τα γάντια προστασίας - **HR** Opći zahtjevi za zaštitne rukavice - **UK** Загальні вимоги до захисних рукавичок - **RU** Общие требования к защитным перчаткам. - **TR** Genel gereksinimler - **ZH** 防护手套的一般性要求。 - **SL** Splošne zahteve za varovalne rokavice. - **ET** Üldmõeldud kaitsekindaste. - **LV** Vispārīgās prasības aizsargcimdīm - **LT** Bendrieji reikalavimai - **SV** Allmänna krav för skyddshandskar - **DA** Generelle krav til beskytteshandsker. - **FI** Yleisvaatimukset suojakäsineille. - **NO** Generelle krav til vernehandsker - **J84 FR** Niveau de performance - Temps de pénétration - **EN** Level of performance - Time of penetration - **ES** Nivel de desempeño - Tiempo de penetración - **PT** Nivel de desempenho - Tempo de penetração - **IT** Livello di prestazioni - Tempo di penetrazione - **NL** Prestatieniveau - Doordringingszeit - **DE** Leistungsniveau - Durchdringungszeit - **PL** Poziom wytrzymałości - Czas przenikania - **CS** Úroveň ochrany - doba penetrace - **SK** Úroveň účinnosti - Doba prieniku - **HU** Teljesítményszint - Átszivárgási idő - **RO** Nivel de performanță - Timp de pătrundere - **EL** Επίπεδο απόδοσης - Χρόνος διείσδυσης - **HR** Razina učinkovitosti - vrijeme probijanja - **UK** Рівень продуктивності - час проникнення - **RU** Уровень эффективности - Время пенетрации - **TR** Performans seviyesi - Penetrasyon süresi - **ZH** 性能级别 - 渗透时间 - **SL** Nivo performans - Čas prodiranja - **ET** Toimivustase - Läbitungivusaeg - **LV** Veiktspējas līmenis - Caurlaidības laiks - **LT** Kokybės lygis - skverbimosi laikas - **SV** Prestandanivå - Penetreringstid - **DA** Ydelsesniveau - Gennemtrængningstid - **FI** Suorituskyky - Läpäisy aika - **NO** Ytelsesnivå - Gjennombruddstid

EN388:2016+A1 :2018 FR Gants contre les risques Mécaniques (Niveaux obtenus sur la paume) - **EN** Protective gloves against mechanical Risks (Levels obtained on the palm) - **ES** Guantes contra los riesgos Mecánicos (Niveles obtenidos en la palma) - **PT** Luvas contra os riscos Mecânicos (Níveis obtidos na palma) - **IT** Guanti contro i rischi meccanici (Livelli ottenuti sul palmo) - **NL** Handschoenen tegen mechanisch risico's (niveaus verkregen op de handpalm) - **DE** Handschuhe zum Schutz gegen mechanische Gefahren (Schutzstufen auf der Handfläche erzielt) - **PL** Rękawice chroniące przed zagrożeniami Mechanicznymi (Poziomy otrzymane po stronie chwytnej) - **CS** Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům (ochrana dlaní) - **SK** Ochranné rukavice proti mechanickému poškodeniu (úroveň dosiahnutá pri testoch na dlaní) - **HU** Védőkesztyűk mechanikai kockázatok ellen (tenyészélethez elért érték) - **RO** Mănuși de protecție împotriva riscurilor mecanice (nivelul obținut la nivelul palmei) - **EL** Γάντια κατά των Μηχανικών κινδύνων (Επίπεδο που ελήφθησαν πάνω στην παλάμη) - **HR** Rukavice protiv mehaničkih rizika (Nivoi postignuti na dlanju) - **UK** Рукавички для захисту від ризиків механічних пошкоджень (з рівняння на долоні) - **RU** Перчатки для защиты от механических рисков (Уровни эффективности определены для ладони перчатки) - **TR** Mekanik risklere karşı koruyucu eldivenler (Avcu içine elde edilen seviyeler) - **ZH** 防机械风险手套 (手掌防刺等级) - **SL** Varovalne rokavice za zaščito pred mehanskimi nevarnostmi (stopnje dobljene na dlanju) - **ET** Käsitöökindad mehaaniliste riskide vastu (Kaitsetase peepsal) - **LV** Aizsargcimdi pret mehāniskiem riskiem (Līmeņi iegūti uz delnas) - **LT** Apsauginės pirštinės nuo mechaninių pavojų (pavojaus lygis) - **SV** Skyddshandskar mot mekaniska risker (bedömning av nivåer på handflatan) - **DA** Handsker mod mekaniske risici (niveauer opnået i håndfladen) - **FI** Mekaanisilla riskeillä suojavat käsineet (suojaustasot saatu kämmenosasta) - **NO** Handsker mot mekanisk risiko (nivåer oppnådd på håndflaten)



A FR Résistance à l'abrasion (de 1 à 4) - **EN** Resistance to abrasion (from 1 to 4) - **ES** Resistencia a la abrasión (de 1 a 4) - **PT** Resistência à abrasão (entre 1 e 4) - **IT** Resistenza all'abrasione (da 1 a 4) - **NL** Bestendigheid tegen schuren (van 1 tot 4) - **DE** ABRASIONSFESTIGKEIT (von 1 bis 4) - **PL** Odporność na ścieranie (od 1 do 4) - **CS** Odolnost proti oděru (1 až 4) - **SK** Odolnosť proti oděru (od 1 do 4) - **HU** Kopásállóság (1-től 4-ig) - **RO** Rezistență la abraziune (de la 1 la 4) - **EL** Αντίσταση στη φθορά (από 1 έως 4) - **HR** otpornost na abraziju (od 1 do 4) - **UK** Стійкість до стирання (від 1 до 4) - **RU** Устойчивость к истиранию (от 1 до 4) - **TR** Aşınmaya karşı dayanıklılık (1'dan 4'e kadar) - **ZH** 防止磨损 (1至4) - **SL** Odpornost proti abraziji (od 1 do 4) - **ET** Hõõrdumiskindlus (1-4) - **LV** Nodiliumturība (1 līdz 4) - **LT** Atsparumas dilimui (nuo 1 iki 4) - **SV** Nötningsbeständighet (från 1 till 4) - **DA** Abrasionsmodstand (fra 1 til 4) - **FI** Hankauskkestävyys (1–4) - **NO** Slitestykke (fra 1 til 4)

B FR Résistance à la coupe par tranchage (de 1 à 5) - **EN** Resistance to cutting (from 1 to 5) - **ES** Resistencia al corte (de 1 a 5) - **PT** Resistência ao corte (de 1 a 5) - **IT** Resistenza al taglio (da 1 a 5) - **NL** Snijbestendigheid (1 tot 5) - **DE** Schnittfestigkeit (von 1 bis 5) - **PL** Odporność na przecięcie (od 1 do 5) - **CS** Odolnost proti profíznutí čepeli (1 až 5) - **SK** Odolnosť proti prerezaníu (1 až 5) - **HU** Vágással szembeni ellenállás (1-től 5-ig) - **RO** Rezistență la tăiere (de la 1 la 5) - **EL** Αντοχή στη διάσχιση (από 1 έως 5) - **HR** otpornost na rezanje (od 1 do 5) - **UK** Стійкість до порізів (від 1 до 5) - **RU** Устойчивость к порезам (от 1 до 5) - **TR** Kesilmeye karşı dayanıklılık (1'dan 5'ya kadar) - **ZH** 防断裂性能 (1至5) - **SL** Odpornost na porezotine (från 1 till 5) - **ET** Lõikekindlus (1 kuni 5) - **LV** Pārrāvuma pretestība (no 1 līdz 5) - **LT** Atsparumas pjūvimui (nuo 1 iki 5) - **SV** Skärhållfasthet (fra 1 till 5) - **DA** Skæremodstand (fra 1 til 5) - **FI** Villonkestävyys (1-5) - **NO** Kuttmotstand ved kutting (fra 1 til 5)

C FR Résistance à la déchirure (de 1 à 4) - **EN** Resistance to tear (from 1 to 4) - **ES** Resistencia al desgarro (de 1 a 4) - **PT** Resistência ao rasgo (entre 1 e 4) - **IT** Resistenza allo strappo (da 1 a 4) - **NL** Bestendigheid tegen scheuren (van 1 tot 4) - **DE** Reißfestigkeit (von 1 bis 4) - **PL** Odporność na rozdzielanie (od 1 do 4) - **CS** Odolnost proti roztržení (1 až 4) - **SK** Odolnosť proti roztrženiu (od 1 do 4) - **HU** Szakítókészilés (1-től 4-ig) - **RO** Rezistență la rupere (de la 1 la 4) - **EL** Αντίσταση στην αποκόμιση (από 1 έως 4) - **HR** otpornost na cijepanje (od 1 do 4) - **UK** Стійкість до розриву (від 1 до 4) - **RU** Устойчивость к разрыву (от 1 до 4) - **TR** Yırtılmaya karşı dayanıklılık (1'dan 4'e kadar) - **ZH** 防止撕裂 (1至4) - **SL** Odpornost proti trganju (od 1 do 4) - **ET** Rebenemiskindlus (1-4) - **LV** Pārplēšanas pretestība (1 līdz 4) - **LT** Atsparumas plėšimui (nuo 1 iki 4) - **SV** Rivhållfasthet (från 1 till 4) - **DA** Rivemodstand (fra 1 til 4) - **FI** Repäiskestävyys (1–4) - **NO** Rivevotstand (fra 1 til 4)

D FR Résistance à la perforation (de 1 à 4) - **EN** Resistance to puncture (1 to 4) - **ES** Resistencia a la perforación (de 1 a 4) - **PT** Resistência à perfuração (1 a 4) - **IT** Resistenza alla perforazione (da 1 a 4) - **NL** Perforatiebestendigheid (1 tot 4) - **DE** Perforationswiderstand (1-4) - **PL** Odporność na przekucie (od 1 do 4) - **CS** Odolnost proti propíchnutí (1 až 4) - **SK** Odolnosť proti prepíchnutiu (1 až 4) - **HU** Átszúrás elleni taplévedelem (1-től 4-ig) - **RO** Rezistență la perforare (de la 1 la 4) - **EL** Αντοχή στη διάτρηση (1 έως 4) - **HR** otpornost na bušenje (od 1 do 4) - **UK** Стійкість до проколів (1-4) - **RU** Устойчивость к проколу (1-4) - **TR** Delinmeye karşı dayanıklılık (1-4) - **ZH** 防穿刺性能 (1至4) - **SL** Odpornost na vrtnje (1 do 4) - **ET** Torkekindlus (1 kuni 4) - **LV** Elektriskās caursišanas pretestība (1. līdz 4.) - **LT** Atsparumas prakiurdymui (nuo 1 iki 4) - **SV** Skydd mot penetration (1 till 4) - **DA** Perforeringsmodstand (1 til 4) - **FI** Lämpäiskestävyys (1-4) - **NO** Stikkmotstand (fra 1 til 4)

Y FR Résistance à la coupe par des objets tranchants (TDM EN ISO 13997) (de A à F) - **EN** Resistance to cutting by sharp objects (TDM EN ISO 13997) (from A to F) - **ES** Resistencia a los cortes por objetos cortantes (TDM EN ISO 13997) (de A a F) - **PT** Resistência ao corte por objetos cortantes (TDM EN ISO 13997) (de A a F) - **IT** Resistenza al taglio con oggetti taglienti (TDM EN ISO 13997) (da A a F) - **NL** Weerstand tegen snijden door voorwerpen (TDM EN ISO 13997) (van A t/m F) - **DE** Schnittwiderstand (TDM EN ISO 13997) (von A bis F) - **PL** Odporność na przecięcia ostrymi przedmiotami (TDM EN ISO 13997) (od A do F) - **CS** Odolnost proti profíznutí ostrými předměty (TDM EN ISO 13997) (od A do F) - **HU** Éles tárgyakkal való vágással szembeni ellenállás (TDM EN ISO 13997) (A-F) - **RO** Rezistență la tăiere cu obiecte ascuțite (TDM EN ISO 13997) (de la A la F) - **EL** Αντίσταση έναντι κοπής από αιχμηρά αντικείμενα (TDM EN ISO 13997) (από Α έως ΖΤ) - **HR** otpornost na razrezivanje ostrim predmetima (TDM EN ISO 13997) (od A do F) - **UK** Опірність різанню гострими предметами (TDM EN ISO 13997) (від А до F) - **RU** Устойчивость к порезам режущими предметами (TDM EN ISO 13997) (от А до F) - **TR** Keskin kenarlı cisimlerle kesilmeye karşı direnç (TDM EN ISO 13997) (A'dan F'ye) - **ZH** 针对尖锐物切割 (TDM EN ISO 13997) (A到F) - **SL** Odpornost proti urezinam, povzročeniim z ostrimi predmeti (TDM EN ISO 13997) (od A do F) - **ET** Vastupidavus sissetoolematele teravate esemetega (TDM EN ISO 13997) (A–F) - **LV** Griestāns izturība ar asiem priekšmetiem (TDM EN ISO 13997) (no A līdz F) - **LT** Atsparumas pjūvimui aštriems instrumentams (TDM EN ISO 13997) (nuo A iki F) - **SV** Tålig mot skärningar från vassa föremål (TDM EN ISO 13997) (från A till F) - **DA** Modstand mod skarpe genstande (TDM EN ISO 13997) (fra A til F) - **FI** Villonkestävyys teräviä esineitä vastaan (TDM EN ISO 13997) (A-F) - **NO** Motstand mot kutt av skarpe gjenstander (TDM EN ISO 13997) (fra A til F)

AR قفازات وقائية من المخاطر الميكانيكية (مستويات راحة اليد) **A** مقاومة التآكل (من 1 إلى 4) **B** مقاومة القطع (من 1 إلى 5) **C** مقاومة المسيل للدموع (من 1 إلى 4) **D** مقاومة تقب (1 إلى 4) **Y** مقاومة القطع بأدوات حادة (من 1 إلى 4) (من A إلى Y)

FR Organisme Notifié ayant procédé à l'Examen UE de type (module B) et ayant établi l'Attestation d'Examen UE de Type. - **EN** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **ES** Organismo notificado que realizó el examen de tipo UE (módulo B) y emitió el certificado correspondiente de tipo UE. - **PT** Organismo Notificado que procedeu ao Exame UE de tipo (módulo B) e que emitiu o Certificado de Exame UE de Tipo. - **IT** Ente Notificato che ha effettuato l'Esame UE del modello (modulo B) e che ha redatto l'Attestazione d'esame UE del modello. - **NL** De aangemelde instantie die het EG-type onderzoek heeft uitgevoerd (module B) en het certificaat van het EG-type onderzoek heeft afgegeven. - **DE** Beauftragte Stelle, die die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt hat. - **PL** Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła egzamin UE na typ (moduł B) i która wystawiła zaświadczenie o egzaminie UE na typ. - **CS** Pověřený kontrolní orgán, který provedl typovou zkoušku CE (modul B) a vystavil certifikát o typové zkoušce UE. - **SK** Notifikovaný orgán, ktorý vykonal typovú skúšku EÚ (modul B) a vystavil osvedčenie o typovej skúške EÚ. - **HU** Bepojelentett Tanúsító Szervezet, amely az EU-s Típusvizsgálatot elvégezte (B modul) és az EU-s Típusútváltványt kiállította. - **RO** Organism notificat care a efectuat examinarea UE de tip (modulul B) și a emis certificatul de examinare UE de tip. - **EL** Κοινοποιημένος οργανισμός έχοντας διενεργήσει την Εξέταση τύπου EE (ενότητα Β) και έχοντας θεσπίσει το Πιστοποιητικό Εξέτασης Τύπου ΕΕ. - **HR** Prijavljeno tijelo koje je izvršilo EU ispitivanje tipa (modul B) izdalo EU potvrdu o ispitivanju tipa. - **UK** Уповноважений орган, що здійснив стандартну експертизу ЄС (модуль В) та надав стандартний сертифікат експертизи ЄС. - **RU** Нотифицированный орган, проводивший экзамен по типу ЕС (модуль В) и выдавший сертификат об экзамене ЕС. - **TR** AB-Tipi İncelemeyi (modül B) gerçekleştiren ve EU-Tipi İnceleme Sertifikasını düzenleyen Onaylanmış Kurum. - **ZH** 公告机构已开展标准欧盟检测 (模块B), 并已通过标准欧盟检测认证。 - **SL** Priglašeni organ, ki je opravil EU-pregled tipa (modul B) in izdal potrdilo o EU-pregledu tipa. - **ET** ELi tüübhindamise teinud (vorm B) ja ELi tüübhindamistõendi koostanud teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarotā iestāde ir veikusi ES tipa pārbaudi (B modulī) un ir izstrādājusi ES tipa pārbaudes sertifikātu. - **LT** Notifikuotoji įstaiga, atlikusi ES tipo tyrimą (B modulius) ir išdavusi ES tipo sertifikata. - **SV** Anmält organ som prövade och utfärdade EU-typintyg för typen (modul B). - **DA** Notificeret organ, der har udført undersøgelsen EU af type (modul B), og som har etableret EU undersøgelsesattesten af type. - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on suorittanut EU-tyyppitarkastuksen (B-moduulii) ja laatinut todistuksen suoritusta EU-tyyppitarkastuksesta. - **NO** Bemyndiget organ som har gjennomført EU-typeundersøkelsen (modul B) og har etablert EU-typeprøvsattest. - **AR** ابلال الهيئة التي اجريت فحص الاتحاد الأوروبي من نوع (وحدة B) اصدار شهادة امتحان الاتحاد الأوروبي

C.T.C. (0075) - PARC TONY GARNIER 4 RUE HERMANN FRENKEL 69367 LYON CEDEX 07 FRANCE.
CENTRO TESSILE COTONIERO E ABBIGLIAMENTO (0624) - S.P.A. - CENTROCORTE - PIAZZA SANT'ANNA 2, 21052 - BUSTO ARSIZIO ITALY

ANSI FR USA STANDARDS - **EN** USA STANDARDS - **ES** USA STANDARDS - **PT** USA STANDARDS - **IT** Norme USA - **NL** Amerikaanse normen - **DE** Normen in den USA - **PL** Normy USA - **CS** Normy USA - **SK** Normy USA - **HU** USA szabványok - **RO** Standarde SUA - **EL** Πρότυπα ΗΓΙΑ - **HR** Američke norme - **UK** USA STANDARDS - **RU** USA STANDARDS - **TR** USA STANDARDS - **ZH** USA STANDARDS - **SL** USA STANDARDS - **ET** USA STANDARDS - **LV** USA STANDARDS - **LT** USA STANDARDS - **SV** USA STANDARDS - **DA** USA STANDARDS - **FI** USA STANDARDS - **NO** USA STANDARDS -

ANSI-ISEA 105:2016 FR Protection de la main - **EN** Hand protection - **ES** Protección de la mano - **PT** Protecção da mão - **IT** Protezione della mano - **NL** Handbescherming - **PL** Ochrona rąk - **SK** Ochrana rúk - **HU** A kéz védelme - **RO** Protecția mâinii - **EL** Προστασία του χεριού - **HR** Zaštita ruku - **UK** Захист для рук - **TR** El koruma - **ZH** 手部防护 - **SL** Zaščita rok - **ET** Käekaitse - **LV** Roku aizsardzība - **LT** Rankų apsauga - **SV** Händskydd - **DA** Beskyttelse af hænder - **FI** Käsin suojaus - **NL** Håndbeskyttelse - **B11 FR** Résistance à la coupe par des objets tranchants (de A1 à A9) - **EN** Resistance to cutting by sharp objects (from A1 to A9) - **ES** Resistencia a los cortes por objetos cortantes (de A1 a A9) - **PT** Resistência ao corte por objetos cortantes (de A1 a A9) - **NL** Snijbestendigheid tegen scherpe voorwerpen (van A1 tot A9) - **DE** Schnittwiderstand gegen scharf schneidende Gegenstände (von A1 bis A9) - **CS** Ochrana proti profíznutí ostrými předměty (od A1 do A9) - **RU** Устойчивость к порезам режущими предметами (от A1 до A9) - **ZH** 抗尖锐物切割 (A1-A9) - **NO** Motstand mot kutting av skarpe gjenstander (fra A1 til A9) - **AR** حماية اليد **B11** (A9 إلى A1 مقاومة القطع بالعناصر الحادة من

PART 4

FR Marquage: Chaque produit est identifié par une étiquette (si possible). Celle-ci indique le type de protection offert ainsi que d'autres informations. (1) Identification du fabricant / (2) Identification de l'EPI / (3) taille / (4) L'indication de conformité selon la réglementation en vigueur (pictogramme CE). / (5) pictogramme "I": Lire la notice d'instruction avant utilisation. / (6) le N° des normes auxquelles le produit est conforme (PART3) / (7) le numéro de lot, / Date de production/ Période d'obsolescence : Date **EN Marking**: Each product is identified by means of an interior label (if possible). This label indicates the type of protection afforded along with other information. (1) Identification of the manufacturer / (2) Identification of the PPE / (3) size / (4) The indication of compliance according to the regulation in force (CE symbol). / (5) pictogram "I": Read the instruction manual before use. / (6) the N° of the standards to which the product is compliant (PART3) / (7) The batch number, / Date of manufacturing/ Obsolescence period : Date **ES Marcación**: Todos los productos están identificados con una etiqueta (si es posible). La etiqueta indica el tipo de protección y demás información. (1) Identificación del fabricante / (2) Indicación del EPI / (3) talla / (4) Indicación de cumplimiento según la reglamentación vigente (símbolo CE) / (5) pictograma "I": Leer la información de instrucciones antes del uso. / (6) el No. de normas con las que cumple el producto (PART3) / (7) número de lote, / Fecha de fabricación/ Período de obsolescencia : Fecha **PT Marcacão**: Cada produto é identificado com uma etiqueta (se possível). Esta etiqueta indica o tipo de protecção proporcionado, bem como outras informações. (1) Identificação do fabricante / (2) Identificação do E.P.I. / (3) tamanho / (4) A indicação de conformidade de acordo com a regulamentação em vigor (pictograma CE). / (5) pictogramas "I": Ler as instruções antes da utilização. / (6) die N° der Normen, zu denen das Produkt konform ist (PART3) / (7) o número de lote, / Data de fabrico/ Período de utilização: Data **IT Marcatura**: Ogni prodotto deve essere identificato con una etichetta (se possibile). Precisa il tipo di protezione garantito così come altre informazioni. (1) Identificazione del costruttore / (2) Identificazione di un DPI / (3) taglia / (4) Indica la conformità secondo il regolamento in vigore (pictogramma CE). / (5) pictogrammi "I": Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / (6) n° delle norme alle quali il prodotto è conforme (PART3) / (7) il numero di lotto, / Anno di fabbricazione/ Período di obsolescenza: Data **NL Markering**: Elk product is herkenbaar door middel van een etiket (indien mogelijk). Het etiket vermeldt het beschermingstype en andere informatie. (1) Identificatieteken van de fabrikant / (2) Identificatie van het PBM / (3) maat / (4) De indicatie van conformiteit volgens de van kracht zijnde regelgeving (EC-pictogram). / (5) pictogrammen "I": Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. / (6) o número da norma com a qual o produto está em conformidade e (PART3) / (7) het partijnnummer, / Productiejaar/ Vervanging: Datum **DE Kennzeichnung**: Jedes Produkt ist (soweit möglich) durch ein Etikett gekennzeichnet. Auf diesem Etikett befinden sich Angaben zum Schutzniveau sowie weitere Informationen. (1) Herstellerkennzeichen / (2) Identifikation der PSA / (3) gröÙe / (4) Konformitätsinhweis mit den geltenden Vorschriften (CE-Piktogramm). / (5) Piktogramme "I": Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / (6) het nummer van de normen waaraan het product voldoet (PART3) / (7) die Los N° , / Herstellingsdatum/ Haltbarkeitszeitraum: Datum **PL Oznakowanie**: Każdy produkt jest oznaczony metką (w miarę możliwości). Wskazuje ona rodzaj ochrony i inne informacje. (1) Identyfikacja producenta / (2) Identyfikacja ŚOI / (3) rozmiar / (4) Informacja o zgodności według obowiązujących przepisów (piktogram CE). / (5) piktogramy "I": Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. / (6) numery norm, z którymi produkt jest zgodny (PART3) / (7) numer partii, / Rok produkcji/ Okres stosowania: Data **CS Značení**: Každý produkt je opatřen štítkem (je-li to možné). Na něm je uveden typ poskytované ochrany a také další informace. (1) Identifikační výrobce / (2) Identifikační OOP / (3) velikost / (4) Označení shody s platnými normami a předpisy (piktogram CE). / (5) piktogramy "I": Před použitím si přečtěte návod k údržbě. / (6) šipka označující směr použití (PART3) / (7) č. série, / Datum výroby/ Životnost: Datum **SK Označenie**: Každý z produktov disponuje identifikačným štítkom (podľa možnosti), ktorý označuje typ ochrany a obsahuje aj iné informácie údaje. (1) Identifikačný výrobca / (2) Identifikačná OOPP / (3) veľkosť / (4) Označenie zhody podľa platných pravidiel (CE-piktogram). / (5) piktogramy "I": Pred použitím si prečítajte návod na použitie. / (6) č. normy, v súlade s ktorou bol výrobok vyrobený (PART3) / (7) č. série, / Dátum výroby/ Doba používania: Dátum **HU Jelölés**: Minden termék rendelkezik azonosítócímkével (lehetőseg szerint), amely jelzi a védelem típusát és egyéb tájékoztató adatokat is tartalmaz. (1) A gyártó ismertető jele / (2) AZ EVE azonosítója / (3) méret / (4) Megfelelési jelölés a hatályban lévő szabványok szerint (CE-piktogram). / (5) piktogramok "I": Használat előtt olvassa el a használati utasításokat. / (6) szabvány száma, amelynek az eszköz megfelel (PART3) / (7) tételszám, / Gyártási dátum/ Elévvéltési periódus: dátum **RO Marcat**: Fiecare produs este identificat printr-o etichetă (dacă este posibil). Această indică tipul de protecție oferit, precum și alte informații. (1) Identificarea fabricantului / (2) Identificarea EIP / (3) mărime / (4) Indicația de conformitate în acord cu reglementul în vigoare (pictograma CE). / (5) pictograma "I": Cititi instrucțiunile înainte de utilizare. / (6) numărul standardului căruia e se conformează produsul (PART3) / (7) număr lot, / Data primei utilizări/ Perioada de utilizare: Data **EL Σημάριση**: Κάθε προϊόν ταυτοποιείται από μια ετικέτα (εφόσον δυνατό). Αυτή υποδεικνύει τον προσφερόμενο τύπο προστασίας καθώς και άλλες πληροφορίες. (1) Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή / (2) Αναγνώριση του Μ.Α.Π. / (3) μέγεθος / (4) Η ένδειξη συμμόρφωσης σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς (εικονογράμμο ΕΚ). / (5) εικονογράμματα "I": Διαβάζ